

N<sup>ro</sup>. 39.

1839.

(CU PREA'NALTA VOE.)

# GAZETA

## DE TRANSILVANIA.

### Brashov, 24. Septemv.

#### МОЛДОВА.

Іаші, 29. Іаіе к. н. КОНСТАВА РЪСЕСК аз ши АМЪРЪТЪШИТЪ СЪАТЪЛА СЪЪ ПРИНЦЪЛАШІ СЪЪРАДЪА ШІ БОІЕРІЛОР ДІН МОЛДОВА, КА АЧІРІА СЪ АНДРЕПТЕ ДН МЕМОАР (СКРІСОАРЪ) КЪТЪРЪ АМЪРЪАТЪЛА НІКЪЛАЕ, АНТЪРЪ КАРЕ СЪ А ЧЕАРЪНЪ НЕОДІХНІТА СТАРЕ А АМЪРЪРЪЦІЕІ ОТОМАНЕ ШІ СЪ ЧЕАРЪ НЕМІЖЛОЧІТА ОКРОТІРЕ (ПРОТЕКЦІЕ) А РЪСІЕІ; ДАР ПРИНЦЪЛА СЪЪРАДЪА (ПРЕА АНЦЕЛЕНЦЕІЕ) АПЪДЪА АЧЕАСТЪА ПРОПОЗІЦІЕ, КЪЧІ ДН АСЕМЕНЕА ПАШ АР ПЪТЕА СЪ АНТЪРЪЖТЕ СІМЪНІТАТЕА СЪАТАНЪЛА А СЪЪЗЕРЕНЪЛАШІ АМЪН ДЪРОР ПРИНЦІПАТЪРІЛОР (АДЕРЪ А ЦЪРІІ РОМЪНІЦІІ ШІ А МОЛДОВІІ). ДЕ АІЧІ СЪ ВЕДЕ, КЪМЪКЪ РЪСІА ПЕ СЪНТЪ МЪНЪ АЪКЪРЪ НЕКЪРЪМАТ, СЪРЕ АШІ КЪШІГА ШІ СЪІ ПРОТЕКТОРАТЪЛА А ЧЕАСТОР ПРИНЦІПАТЪРІ, ФЪРЪ АНДОІАЛЪ КЪ КЪЧЕТЪ ДЕ А КЪПЪТА ДН СЪАМЪТЪ (PRAETEXTUS), СЪРЕ АЛЕ КЪПРІНДЕ, ШІ АША А АНЧЕНЕ АМЪРЪРЪЦІРЕА ТЪРЪЦІЕІ. Agr. Ztg.

#### ТЪРЪЦІА.

ШІМ, КЪМЪКЪ ФОСТЪЛА АДМІРАЛЪ ТЪРЪЧЕСКЪ КЪПЪДАН-ПАША СЪ СІАЩЕ А СЪ ДЕСВІНОВЪЦІ ПЕНТЪРЪ ВЪНЪЗРЕА ФЪКЪТЪ; ДЕСПРЕ АЧЕАСТЪА ШІ ДЕСПРЕ РЪСПЪНСЪЛА АШІ МЕХЕМЕД-АІІ КЪТЪРЪ КОСРЕВ ПАША ЧЕТІМЪ КЪ МЪЛАТЪ ІНТЕРЕСЪ ЗЪМЪТЪОАРЕАТЪ.

„НОІ НЪ ПЪТЕМЪ ВІНОВЪЦІ ПЕ АДМІРАЛЪЛА ТЪРЪЧЕСКЪ, КЪМЪКЪ АР ФІ МІНЦІТЪ СЪЪ СКІМОНОСІТЪ ДНЕАЕ ФАПТЕ АНТЪМПАТЕ; НЪ, СЪ НЪ АДЪЧЕ АНАІНТЕ НІЧІ О ФАПТЪ АНТЪМПАТЪ. ВЪ МЪРЪТЪРІСЪЩЕ, КЪМЪКЪ АНТЪРЪ ТОАТЕ ФЪ ПОВЪЦЪІТЪ ДЕ ЗЪРА АСЪПРА АШІ КОСРЕВ-ПАША ШІ ДЕ ФРІКА ДЕ АЧЕАШІ. ВЪ АЧЕАСТЕ ТЕМЕІЪРІ ПЕРСОНАЛЕ АЕ

МЪРЪТЪРІСЪЩЕ АА АЪМЕ. ВЪРОПА ФЪРЪ АНДОІАЛЪ СЪ ВА ПРЕА АНДРЕПТА ПРІН АЧЕАСТЪА ПІАДЪА ДЕ ЛОЦІКЪ ТЪРЪЧЕСКЪ ШІ АЛЕКСАНДРІНЪ, АЪНЪ КЪМЪ СЪ ВЕСТЕЩЕ АЧЕАСТЪА АН ПЪБЕЛІКАЦІА ОФІЦІАЛЪ А ВЪНЪЗТОРІЪЛАШІ АХМЕДЪ ФЕВЦІ ПАША. КАРАКТЕРЪЛА АДМІРАЛЪЛАШІ АХМЕДЪ СЪТЕ ДЕ ПРЕА-ПЪЦІНЪ АНЦЕМНАРЕ. СІНГЪРЪ СТАРЕА ШІ ПОЛІТІКА АШІ МЕХЕМЕДЪ ПОФТЕЩЕ АЪАРЕ АМІНТЕ, ШІ ДІН РЕСПЪНСЪЛА СЪЪ АА НОТІФІКЪЦІІАЛЕ АШІ КОСРЕВ ШІ А СОІЛОРЪ СЪРОПЕНІ СЪ ВЕДЕ, КЪМЪКЪ СЪА ВРЕА СЪШІ ІА СЪКЪПРЕА СЪ АА ІНТЪРІГЪ, КА СЪШІ АЖЪНЪ СЪКОНЪЛА. ВЪ АЪ ТРІМІСЪ СЪМІСАРІ ШІ ФЪРЪ АНДОІАЛЪ ШІ КАНІ, КА СЪ РІДІЧЕ ТЪРЪКЪРЪРІ АН ТОАТЪ АМЪРЪРЪЦІА ШІ ДНЪЛА ДІНТРЕ ЛОКЪРІАЛЕ ПРІМАРЕ ПЕНТЪРЪ ОПЕРЪЦІІАЛЕ СЪАГЪ ВА ФІ АНЦЪШЪ КОНСТАНТІНОПОЛА. АКОЛО НЪШІ АПЕСЕКЪ АШІ ПРІЕТІНІ ШІ АНЦЪШЪ АН ДІВАНЪ. НЪШІ АПЕСЕКЪ АШІ ААЦІ КАНДІДАЦІІ АА ДЕРЕГЪТОРІІ, КАРІ ПРІН АЧЕАШІ МІЖЛОАЧЕ КЪ ШІ АХМЕДЪ НЪДЪЖЪДЪІЕСКЪ А КЪШІГА ВРЕЪН ПΟΣΤЪ АН ДІВАНЪ. АМПРОТІВА АСТОРФЕЛІЪРІ ДЕ МАНЕВРЕ (АНЪКЪТЪРІ), ЧЕАЕ ЧІНЧІ ПЪТЕРІ НЪАЪ НІЧІ О АРМЪ НІЧІ О МЪКЪРЪ ПОПРІТОАРЕ. ШІ ТОАТЪ НЪДЪЖЪДЕА ДЕ ЦІНЕРЕА АІНІЦІІ АН ТЪРЪЦІА СЪЪ АН КЪПІТАЛА СІ АТАРЪНЪ ДЕЛА КОСРЕВ-ПАША, КАРЕАЕ СЪ О ПЕРЪОАНЪ СІНГЪРЪ ЧЕ АРЕ АНФЪЛІНЦЪ АСЪПРА АРМІЕІ ШІ А ОФІЦЕРІЛОРЪ. РЪНОСАТЪЛА СЪАТАНЪ ЦІЪ АЧЕАСТЪА ФОАРТЕ БІНЕ, КЪНДЪ ДАНЪЛА ПЕ ТІНЪРЪЛА СЪЪ КІРОНОМЪ ШІ ЗЪМЪТОРІЪ АА АНКРЕДІНЦАСЕ СЪАТЪРІЛОРЪ АШІ КОСРЕВЪ. ПЕНТЪРЪ АЧЕАСТЪА МАРЕАЕ ВІЗІРЪ СЪТЕ ЦЪНІТА ДЕ КЪПЕТЕНІЕ А ЗЪРІ АШІ МЕХЕМЕДЪ ШІ АХМЕДЪ; АЪ АПЪСА ПЕ СЪА СЪТЕ СОНДІТІО СІНЕ QUА ПОП ШІ КА СЪ О ПОАТЪ А ЧЕАСТЪА СЪЪЖЪШІ, НЪ ВОРЪ СЪФЕРІ А ФІ АМЪПЕДАКЪЦІ ПРІН ІМІКА. АША ДАР, ДАКЪ МАРІАЛЕ ПЪТЕРІ АЪ ХОТЪРЪЖТЪ А ПЪЦІ АНТЪРЪЦІМЕА ШІ

пра касей Д.Д. Hottinguer et Comp. пентрѸ  
полице де доаз милиоане ши жѸмзтате. Ци-  
рѸа ачѸаста прѸчинѸи ла берѸз о мишкарѸ де-  
стѸа де марѸ.

## БНГЛІТЕРА.

Дінтр'Ѹн проспект фѸкѸт ла порѸнка ка-  
сей де жос кѸноацем, кѸмкз дела 1. Іанваріе  
1838 дін корѸвїле че сѸ негѸцетореа кѸ  
вѸнзарѸа негрїлор, жѸдѸкзторїле енглѸзѸші  
46 ваче леаѸ декларат де робїте; антрѸ  
ачѸестѸе 43 сѸ нѸмзрѸ а ПортѸгалїї, доаз  
спанїоале ши Ѹна бразїліанз. ДоазѸчі ши  
шасѸ дін ачѸестѸе ваче абеа ан лѸѸнтрѸла сѸѸ  
8000 негрїї, пе карїї лї дѸчеа де вѸнзарѸе.  
Тот контрѸбандѸа чѸлор 46 ваче аѸ фѸкѸт  
28, 975 фѸнці стерлінг, дінтрѸе карѸе сѸма  
жѸмзтате с'аѸ ампзрѸїт антрѸе 20 корѸвїї  
англїче. АнсѸ ачѸестѸе ши асемѸнеа Ѹрмзрї а  
гѸбернїї брїтанїче сѸнт портѸгалїлор кѸ  
мѸат маї єїне кѸноцкѸте ши сїмѸїте, декѸт  
сѸ подѸтз але трѸче кѸ бедѸреа. ПентрѸ ачѸ-  
аста ши четїм Ѹн чїркѸларїѸ а мїністрѸлѸї  
трѸвїлор дін афарѸ, трїмїс кѸтрѸз тоѸї солїї  
дела кѸрѸїле стрѸїне, антрѸ карѸе єл ан нѸ-  
мелѸ рѸїїнїї протѸстѸаѸз кѸ амзрѸчїѸне ам-  
протїва Брїтанїї, сїлїндѸсѸ тотѸеодѸтз а  
дѸвїновѸїї ши а доведї, кѸмкз ан времїле  
ачѸестѸе дін Ѹрмз ши ПортѸгалїа 'шаѸ нѸс тоа-  
тѸ аса сїлїнѸз спрѸ а ѸерѸе кѸ тотѸа спѸр-  
катѸа негоѸ де оаменї. Аша, поменїтѸа чїр-  
кѸларїѸ вѸреа сѸ арѸте, кѸмкз Брїтанїа фѸкѸнѸ  
контрѸбандѸ атѸтеа ваче портѸгалѸе фѸрѸ воїа  
ши цїрѸа стѸпжнїрїї кѸвенїте, ар фї вѸтѸмат  
де а дрѸптѸа сѸберенїтѸатѸа ши не-амѸзтрѸ-  
нїтоарѸеле дрѸптѸрї але короанїї портѸгалѸе,  
карѸе, кѸм сѸ Ѹїе є неатѸрнатѸ де сїне стѸ-  
тѸтоарѸе; амерїнцарѸа лорѸлѸлї Палмерстон  
дін 8. мартїе а. к. дѸпз че акѸма є арѸта-  
тѸ ан фѸптз сѸ поменѸе кѸ оарѸш карѸе  
мїрѸре. ПѸстѸе тот ачѸестѸе антѸмплаѸрї прѸчи-  
нѸїрѸ ан Дїсакона о тѸрѸѸрѸаре ши анверш-  
нарѸе ампротїва Брїтанїї, анкѸт стѸпжнї-  
рѸа портѸгалѸ фѸ сїлїтз а лѸа мзѸрї аспрѸ  
аѸспрѸа тѸтѸрор, карїї прїн жѸрналѸрї ши  
крѸшѸрї вѸрѸз тот фѸлїѸа де окзрї пе нѸ-  
мелѸ брїтанїк. — СѸ ачѸеаптѸз о ноаз скїм-  
барѸе де мїністерїѸ, ла карѸе сѸ ши лѸкрѸз прїн  
антрѸїї аджнк арѸнкѸте ши прѸгзтїте.

## ІТАЛІА.

Н е а п о л. АнтрѸ мѸлатѸе фѸрѸделѸї,  
карѸе аїчї ла царѸ сѸ сѸѸѸрѸїск ан тот а-  
нѸа, фѸрѸ а сѸ фѸче нѸвїкѸлѸлї кѸноцкѸте,  
трѸасѸрѸз аѸспрѸ'ші лѸарѸа амїнтѸе а тѸтѸрор,  
трѸї нелѸѸїсїрї фѸкѸте ан чѸелѸ епт зїле дін  
Ѹрмз а лѸнїї лѸї дѸгѸст. О антѸмплаѸре  
сїнгѸрѸ ан фѸлїѸа сѸѸ єстѸе, кѸмкз Ѹн соа-

дат, фїѸал, ѸнѸї кѸпїтан, дїн пофѸтз де ісѸжн-  
дѸ нѸшкз пе обѸрѸтѸа сѸѸ; ан нѸцїне зїле фѸ-  
кѸнѸдѸїсѸ жѸдекатѸ ла ажѸнсе ши пе єл ачѸеашї  
соартѸе. Алатз антѸмплаѸре єстѸе антрѸе дої  
попї, ѸнкїѸ кѸ непот. АчѸест дін Ѹрмз дѸжнѸ  
прѸпѸс аѸспрѸа ѸнкїѸлѸлї сѸѸ де лѸкрѸрї лѸ-  
мѸшї, ла ѸчїсѸ пе дѸнсѸла ла масѸ кѸ шапте  
анѸепзтѸрї де кѸцїт. АнтѸмплаѸреа а трѸїа  
ши чѸе маї ангрѸзїтоарѸе єстѸе моарѸтеа тїне-  
рїї ши фѸрѸмоасїї неѸестѸе де доазѸчї ши дої де анї  
а ѸнѸї лїбрѸрїѸ, карѸе фѸ сѸрпрїнсѸ ан некрѸ-  
дїнѸа де кѸзѸторїѸе. АморѸзѸла сѸкпз кѸ о  
бѸтѸмарѸе ѸшоарѸз де сабїѸе, ансѸ фѸмѸеа  
рѸмасѸ кѸ тотѸа жѸрѸфѸ тѸрѸѸрїї антѸрѸат-  
тѸлѸлї вѸрѸеат, ши кѸнѸ маї пе Ѹрмз дѸнса  
кѸтѸтѸз ши алѸнгатѸз 'шар фї кѸѸтат сѸкѸ-  
парѸа са де аѸспрѸа пе балкон, єл о лѸѸ ши  
о арѸнкз дін контїгнаѸїа (катѸла) а патрѸ  
жос ан ѸлїѸз.

ФѸпта ачѸаста дѸпз лѸїїле де аїчї нѸ сѸ  
пѸдѸпсѸѸе, кѸчї єлѸ дѸѸ вѸрѸеатѸлѸї, карѸе  
афѸз пе неѸастѸса ан ачѸест кїп дрѸптѸа, де  
а Ѹчїде фѸрѸз антѸрѸзїѸе пе нелѸѸїїїї.  
Salzbg. Ztg.

## ЦЕРМАНІА.

ДомнѸа прїнц МетѸрнїѸ ан кѸлѸторїа  
са ла мошїїле Іоаннїсберг, ажѸнсе ан 16.  
септ. ла ФранкѸѸрт дела М. іар ан зїоа  
ѸрмзтоарѸе дін прѸѸнз кѸ соѸїаса прїнѸеса  
плѸкз де аїчї ла локѸа поменїт.

## РѸСІА.

Дела Бородїно сѸ скрїѸе, кѸмкз ам-  
пзрѸатѸа ла 31. АѸг. аѸ порѸнчїт а сѸ фѸче  
манѸвѸра корѸлѸлї ла шасѸлеа де інфантерїѸе,  
карѸе стѸз дін 48 баталїоане, 32 єскадроане  
9 батерїї пѸдѸстрѸе ши доаз пе каї, кѸ то-  
тѸла 41,228 капѸте; дѸка де ДайѸтен-  
берг, марѸеле прїнц моѸенїторїѸл,  
марѸеле прїнц МїѸаїл, прїнѸлѸа вѸгенїѸе де  
ВїртемѸерга ши алѸе перѸоане марї сѸ афѸз  
де фѸѸз ла ачѸеа манѸвѸрѸ. Ан 2. септ. фѸ-  
кѸрѸз манѸвѸра трѸпѸеле де рѸѸѸрѸвз сѸпт  
команда марѸлї прїнц МїѸаїл, карѸе стѸз дін  
29,958 вѸрѸаѸї, 80 тѸнѸрї ши 14,790 каї.

СкрїѸ дін Кїшнов дела 30. АѸг., кѸмкз  
де 14 зїле аѸ інтрѸат ан Бесарабїа ка ла  
30,000 рѸшї. АѸкѸма арміа дела дѸнѸрѸе сѸ  
сокѸтѸѸе ла 70,000 капѸте. ФлѸта дела  
СѸѸастопол єстѸе гѸтїтѸ дѸсѸѸѸрїшїт кѸ тоа-  
те чѸелѸ трѸѸїнѸоасѸе пентрѸ патрѸ лѸнї, ан-  
кѸ ши кѸ апз.

Ан зїлѸле трѸкѸте цѸжнѸдѸсѸ ла вїѸна  
о конфѸрїнѸз а солїлор ан прїчїна орїентѸ-  
лѸї, а стѸдѸатѸз лѸѸ парѸте ла дѸнса  
ши солѸла рѸсѸск ТатїѸеф. АнсѸ спѸн,

кз ампѣтернічіреа ачестѣа де а ворѣи есте пѣнз акѣм кам цермѣритѣ.

### ШВЕЦІА.

В кѣноскѣт, деканѣ доспеше ан ачестѣ ренѣвалікѣ зѣн алѣат політїко релїціос де тѣр-кѣрѣрї; де револуціа чеа маї проадепетѣ ан-кѣ четїрѣм. Акѣма афлѣм ан Про. 265 а Оксерваторѣлѣи зѣнеде ка ачестѣ: Сѣнѣуроа-селе, дар бїрѣїтоареле антѣмплазрї ан Zii-rieh ампротїва радїкалісмаѣлѣи шї а скоте-рїи ачестѣа дїн гѣкернїе н'аѣ рѣмас фѣр де ресѣнет ан кантоанеле Bern shi Waadt, зѣнде попорѣла антрѣ асемеенеа анфлѣзїнца ра-дїкалілор а сѣфере фѣрѣ воїе шї сіліт, а-фѣрѣ де ачестѣа нѣ лїпсеше шї оарешї каре рѣскоалѣ релїціосѣ. Ачестѣ елементѣ неодїх-нїтоаре кѣ гредоа старе дїн валаїс, антр'а-кѣрѣї парте де сѣс, пѣтернїкѣ, ѣрманѣ сѣ аштеаптѣ нѣмаї зѣ семн спре рескоалѣ ѣене-ралѣ, ар пѣтеа прїчїнѣ шї ан ѣнѣгѣрїеле ноастре о префачере іѣте, кѣнд апої формеле політїче прїїміте дела анѣла 1831 шї ансѣш Жѣдеката адѣнѣрїи ѣенерале (Tagsatzung) сар пѣтеа скїмба.

### Кѣношїнѣѣ статїстїкѣ

дїн Трансїлванїа.

Ан патрїа ноастрѣ кѣм шїм, аѣ зѣнѣрїї реформѣї патрѣ колѣїїѣрї шї доаз гїмназї-ѣрї. Ан ачестѣ стареа амѣзѣѣторїлор шї а школарїлор ла анѣла 1838 ѣра дѣпѣ кѣм ѣр-меазѣ. 1. Ан колѣїїѣла дела дїїѣла (Nagy-Enyed) каре є чел маї маре дїнтре тоате: 7 профѣсорї ордїнарї ла шїїнѣеле маї налте шї 21 профѣсорї сѣплїнїторї (docentes ла 837 школарї, дїнтре карїї 121 прїїмеск ажѣтор-їнѣѣ (stipendium) пе ан 3901 ф. арѣ. 2. Ан колѣїїѣла дела Клѣж 5 профѣсорї ордї-нарї шї 10 сѣплїнїторї ла 500 школарї, дїн-тре карїї 75 прїїмеск ажѣторїнѣѣ де 1003 ф. 12 кр. арѣ. 3. Ан колѣїїѣла дела Ма-рош-Вашарѣелї 6 профѣсорї ордїнарї шї 8 сѣплїнїторї ла 873 школарї, дїнтре карїї 69 капѣтѣ ажѣторїнѣѣ де 800 ф. арѣ. 4. Ан колѣїїѣла дела Одорѣелї 4 профѣсорї ордїнарї шї 18 сѣплїнїторї. ла 634 школарї, дїнтре карїї 16 прїїмеск ажѣторїнѣѣ де 180 ф. арѣ. 5. Ан гїмназїѣла дела Орѣшїѣ (Szászváros) 1 профѣсор орд. шї 6 сѣплїнїторї ла 203 школарї, дїнтре керїї 5 капѣтѣ ажѣторїнѣѣ де 119 ф. арѣ. 6. Ан Гїмназїѣла дїн зѣлаѣ (Zilah) 2 профѣсорї орд. шї 7 сѣпл. ла 285 школарї, дїнтре карїї 7 капѣтѣ ажѣторїн-ѣѣ 52 ф. арѣ. Кѣ тотѣла: 25 профѣсорї ор-дїнарї, 70 проф. сѣплїнїторї, 3332 школарї шї стѣдѣнѣї, дїнтре карїї чеї маї вреднїчї

авѣрѣ ажѣторїнѣѣ пе ан де 6055 ф. 12 кр. арѣнт

Маї є де ансемнат, кѣмкѣ профѣсорїи ор-дїнарї нѣ пот кѣшїга ачест пост чїнстїт, де-кѣт нѣмаї адѣкѣнд атестатѣрї лѣѣдате дела акадѣмїї стрїїне шї анѣмїт дїн єлѣвѣїа сѣѣ Борѣсїа. Платѣ аѣ дестѣла дїкѣнѣ аша профѣ-сорї дела дїїѣла траг кѣте 400 фїорїнї арѣ. пе ан, кѣте 120 фѣрѣеле де грѣѣ, 160 вѣдрѣ де вїн, трїї карѣ де кѣкѣрѣѣ (порѣмѣ.), дої порчї ангрѣшѣї, кѣтева мѣсѣрї де фѣголе, маѣѣре, лїнтѣ, овѣс, пѣпенї порѣшї, пѣї шї оаз, кѣшїѣ стѣнжїнї де лемне шї алтеле, каре сѣнт неапѣрат трѣкѣїнѣоасе спре ѣїне-реа кѣсї шї а фамїлії. Школарїи сѣнт маї тоѣї зѣнѣрїї іар ромѣнї де шї ан времїлѣ де акѣм сѣнт прїїміѣї ла ачестѣ школї кѣ тоа-тѣ єнѣзѣоїнѣѣ патриотїкѣ, сѣ афлѣ фѣарте пѣїнї.

### Скїмбаре де кѣартїр.

Сѣскрїсѣла фѣче кѣноскѣт ѣ. Шѣелїк, кѣмкѣ дѣнѣла дїн касѣ лѣї Фабїк сѣ мѣтѣ ан касѣ Домнѣлѣї Окрїст карон де Брїнст, ан дїїѣѣ вѣ-мїї шї сѣ рѣкомѣндѣ ла тоате лѣкрѣрїїлѣ мѣс-рїї сале. Іоан Хаѣпткорн, дїгѣторїѣ де кѣрѣї.

### СДІКТ Дѣ ЦІТАЦІЄ

Прїн каре сѣ пофѣѣе Катарїна лѣї Мїхѣїл Цїмерман дїн Сїбїї, че є кѣнѣ-натѣ кѣ Іоан Георг дїсїгман де Шарош Кїрѣрѣѣ; а да деплїнїтѣ кѣношїнѣѣ ан тѣмп де 6 лѣнї сѣпт ансемнатѣлѣї фѣр жѣдїкѣ-торѣск де кѣсѣторїе, дѣспре локѣла зѣнде сѣ афлѣ дѣнѣа акѣм, ка сѣсѣ поатѣ кїема ан-наїнтѣ ла процесѣла де Жѣдїкатѣ пентрѣ дѣспрѣѣїре, каре лаѣ мїшкѣт вѣрѣатѣла єї, кѣчї ан антѣмплаѣреа че нѣ ар аншїїнѣѣ ан-тѣмпѣла хотѣрѣт аса зѣїкарѣ форѣла ва іспрїї процесѣла фѣрѣ де дїнѣа.

Бѣа, ан 9. Сѣптемѣ. 1839.

Мартїн Шѣттер,  
Деканѣ Канїт. дїн Кїсѣїѣ.

### ПРѣѣѣ БѣКІТѣВЛОР АН БРІШОВ (ЛА 4. ОКТОМБРїЕ К. Н. (АН КАНї Дѣ БОЛѣТѣ.)

О ГѣЛІАТѣ Дѣ ЯРДІАЛ.		Рф.	Крї
Чѣла маї фрѣмос	грѣѣ	12	—
„ де мїжлок		10	30
„ де жоє		9	—
Сѣкѣрѣѣ		9	48
Сѣкѣра		7	—
Орѣѣла		5	—
Овѣсѣла		2	—
Хїрїшка		4	45
Мѣлаїѣла		5	—
Кѣкѣрѣѣѣла		5	—

одіхна амперзції тѣрчеші, еле нѣ тревзіе нѣмаї сз хотзракз чѣ аре а сз зрма де кѣмба Ібрахім ба пзші ананте, дар ші че ар фі асз фаче кѣнд с'ар іска рзскоале гре-ле ан рѣмеаїа саз ан константінопол. рѣсіа нѣ ба сѣфері, ка кѣпітала тѣрчєаскз сз фіе апзратз де ошірі фржнчеші ші енглезеші. Франца ші англїа нѣ вор азса сз фіе апзратз де ошірі рѣсеші. Амжндоаз пзрціле сжнт, каре антрѣ адєвзр нѣ є нефіреск, залѣзе зна асѣпра алтеїа, ші сз паре кз до-рѣла лѣї Мехемед єсте а прїпі чєарта. Ачєст фолос нѣ тревзіе аїєз анзѣдї лѣї. Франца ші англїа ар фі пѣтѣт ворєї ла Алексан-дрїа антрѣн тон, каре ар фі анрозїт пе Паша, а арѣнка, орїентѣла ші ансѣш пе є-ропа ан конвѣзїї (сѣржнсорї хїсторїкале). Дар' дакз Франца нѣ воїєше ачєаста, доар' о поате Австрїа. Кєззшїрєа єї пєнтрѣ лі-нїєа ші антрєцїмєа амперзції тѣрчеші, ар фі ажѣтатз де англїа, де Франца, ба ші ансѣш де рѣсіа. Фзрз де зн асємєнєа паш не темєм фодрте пєнтрѣ соартеа орїентѣлї.

(Din Beobachter Nr. 265.)

Дїн константінопол дєла 28. Авгѣст сз скрїѣ знєлє ка ачєстє: „Поарта сз вєдє кз аѣ хотзрѣт а да болд ла мїшкзрілє дїпло-мацілор. За врєа прїн аса пѣртаре сз ара-те, кѣмкз джнса пе аннзз тоатз нєноро-чїрєа врємїї дїн зрмз анкз маї поате сѣа де сїнє, апої ші ачєа, кѣмкз мѣстрарєа, ка ші кѣм ажѣторїѣла чєлор чїнчї пѣтерї і с'ар фі дат кѣ сїла, н'аре темєїѣ, маї вѣр-тос кз, тот чє аѣ фзкѣт саз чє аѣ а фачє марїлє пѣтерї пєнтрѣ поартз, сз антжмпаз ла ансѣш а єї пофтз. Маї наїнте де тоате поарта чєаркз а андѣплека пе лорѣла Пон-сонєї (солѣл брїтанїк) ка сз апѣчє мзсѣрї сїа-нїчє ампротїва єгїптѣлї шї сз мїжлочеаскз рєкзпзтарєа флотєї; ансз пзкз акѣм н'аѣ лѣат нїчї зн рєспѣнє хотзрѣт.“ — Дїн о фодїє маї продєпєтз а газєтї тѣрчешї кѣноа-цєм нїцє скїмєзрї сонтїчє фзкѣтє ан маї мѣлє рамѣрї алє окжрмѣрєї пѣвлїчє. Антрє алтєлє, рангѣла де Малїа Наїїра, адєкз мї-нїстрѣ де фїнанц сз цєарєз шї сазжєа ачє-стѣїа сз амперзї.

Да 11. Сєпт. к. крзїєскѣ Інтернзнчїсє (сол) ла Австрїєї варонѣла де Stürmer авѣ чїнстє антр'о аѣдїєнцз солєнз а'шї да ла сѣатанѣлє аѣдѣл-Мєдїд нѣоа са скрїєодаре де антзрїрє дїн партеа сѣвєрєнѣлї сзѣ. Да аѣдїєнцз сз афла де фазц марєлє вїзїр Ко-срєв-Паша, сєраскїєрѣла Халїа-Паша, мїнїстрѣла чєлор дїн афарз рєшїд-Паша, мѣшїрѣла сєра-їѣлї Нїца-Паша, драгоманѣла порцїї Аалї-вѣфєндї, шї кѣцїва сєкрєтарї де Кабїнєт.

— Солѣла рѣсєск Д. де Бѣтєнїєф авѣ ан-ѣ. а лѣнїї т. о аѣдїєнцз ла сѣатанѣла, ан-

трѣ карє авѣ чїнстє а'шї да нѣоа са крєдї-тївз анзлїцїмїї салє.

— Ан ноаптєа дїн 6.ї сєпє 7. Сєпт. аѣ арє ан махаллоа фѣндѣкѣлѣ ка ла 30 касє; сз спѣнє кз фокѣла ар фі фост пѣс де о бандз хоцєаскз, кѣ нѣдєждє кз тѣрєвѣра-рєа шї спайма самєнїлор лє ба да прїлєж-кѣн де а пѣтєа рзпї; ансз пазѣ чєа вѣнз а полїцаїѣлї аѣ нїмїчїт а лє лор нѣдєждї.

## СПАНІА.

Да 1. Сєпт. рєцїна окжрмѣїтєарє, ансо-цїтз де фїккєса тїнзра рєцїнз Ісабєлѣ дєскїєз кортєсїї, кѣ зн кѣвжнт, дєстѣла де лѣнг, кзрѣїа ансз самєнїї нѣ мѣлєтз сонтїчїє лї даѣ; де антжмпазрїлє дїн зрмз а лѣї вєпартерє шї Марєтє нѣ помєнєшє; крє-дїторїлор Спанїєї нѣ мѣлєтз нѣдєждє лє аѣ; шї дѣпз кѣм чєтїм, лѣкѣл чєл маї ан сєм-нат кѣ прїлєжѣла дєскїєрїї кортєсїлор аѣ фост маї мѣлєт нѣмаї сѣрзѣлѣчїтєарєлє тоалєтє а лє дамєлор спанїолєшї.

Нѣдєждїлє, карє лє маї хрзнєа знїї шї дѣпз дєсїнарєа лѣї Марєтє пєнтрѣ рєстатор-нїчїрєа пѣтерїї лѣї Дєн Карлос сжнт нїмїчї-тє кѣ тотѣла; зрмзтєарєлє дєпєшє тєлєгрѣ-фїчє нє конвїнг дєспрє ачєаста. 1. Бїаїоннє, 14. Сєпт. ѣ чєасѣрї сєара. „Сѣвпрєфєк-тѣла дїн Бїаїоннє кзтрѣ домнѣ мї-нїстрѣла дїн лѣзѣнтрѣ. Дєн Карлос с'аѣ рѣгат пєнтрѣ аса вѣнз прїїмїрє шї лок дє лзкѣнцз слєбєдз. Вл аѣ шї ажѣнє кѣ фамїліа са ан Франца.“ 2. Бїаїоннє 14. Сєп. „Цєнєрѣлѣла командїрт а дївїзїєї а 20ѣа мїлїтарє кзтрѣ мїнїстрѣла трє-кїлор дїн афарз. Цєнєрѣлѣла вѣгїа, маркїзѣла дє Валдєспїна шї цєнєрѣлѣла прї-марїѣ дєла корѣла дє цєнї Оїлвєстрє ієрї аѣ ажѣнє in Алдѣдєн.“ 3. Дїн 14. Сєпт. 11 1/2 ноаптєа: „Дєн Карлос шї фамїліа са аѣ ажѣнє ла патрѣ чєасѣрї дѣпз амїазї ан Аїнхоа, сѣвпрєфєктѣла шї трѣпєлє ноа-стрє іаѣ прїїмїт шї іаѣ дѣс ла Saint Pé.

Знїї спѣн, кѣмкз лѣї Дєн Карлос іс'ар-гзтї лок дє скзпарє шї пєтрєчєрє ан рома, іар алцїї ворєєск шї маї трїєт пєнтрѣ джн-сѣла. (Din Beobachter.)

## ФРАНЦА.

Монїтерѣла дїн 14. Сєпт. нє анкрє-дїнцєазз, кѣмкз адмїрѣлѣла рѣсїн фостѣла сол ан константінопол є кїємат анзрѣпт ла Парїс. Д. де Pontois, ампѣтернїчїтѣла мїнїстрѣла ла статѣрїлє знїтє, ба мєрцє ла константінопол ка сол єкстрєордїнарїѣ шї мїнїстрѣ дєплїн анпѣтернїчїт.

Жѣрналѣла дє дєба нє спѣнє, кѣмкз банкѣла статѣрїлор знїтє фзкѣ протєст асѣ-